

No. 469

**NORWAY
and
FRANCE**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
exchange of goods. Paris, 11 June 1948**

*French official text communicated by the Permanent Representative of Norway
to the United Nations. The registration took place on 1 June 1949.*

**NORVEGE
et
FRANCE**

**Echange de notes constituant un accord concernant les
échanges de marchandises. Paris, 11 juin 1948**

*Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de la
Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a
eu lieu le 1er juin 1949.*

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 469. EXCHANGE OF NOTES¹ CONSTITUTING AN
AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS OF NOR-
WAY AND FRANCE CONCERNING THE EXCHANGE OF
GOODS. PARIS, 11 JUNE 1948

I

FRENCH REPUBLIC

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Paris, 11 June 1948

Sir,

In the course of the negotiations which have just taken place in Paris, the French and Norwegian delegations agreed to the following provisions:

(1) France and Norway shall grant to each other as favourable treatment as possible in the reciprocal issue of import and export authorizations.

(2) With respect to certain products of special interest to the economy of the two countries, it is agreed that for the period from this date until 15 June 1949:

(a) For the goods specified in schedule A annexed hereto, the export of which from France is or may be prohibited, the French Government will issue export authorizations up to the quantities or values mentioned in the said schedule; import licences shall be issued by the Norwegian Government up to the same quantities or values;

(b) The Norwegian Government shall authorize the export to France of the goods specified in schedule B annexed hereto up to the quantities or values mentioned therein; import licences shall be issued by the French Government up to the same quantities or values;

(3) Each Contracting Party undertakes to furnish to the other Party, at its request, all relevant information concerning the issue of the import and export licences.

¹ Came into force on 11 June 1948, by the exchange of the said notes.

(4) The Joint Commission¹ set up under the agreement of 26 March 1946 shall supervise the carrying out of this agreement. It shall also be responsible for making all such proposals as are likely to improve the commercial and financial relations between Norway and France. It shall meet at the request of the Chairman of either delegation.

I should be glad if you would be so good as to confirm that the Norwegian Government agrees to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Georges BIDAULT

His Excellency Mr. Rolf Andvord
Ambassador of Norway
at Paris

II

NORWEGIAN EMBASSY

Paris, 11 June 1948

Sir,

In your letter of today's date you were so good as to inform me of the following:

[See note I]

I have the honour to confirm that my Government agrees to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Rolf ANDVORD

His Excellency Mr. Georges Bidault
Minister of Foreign Affairs
Paris

¹ See Protocol of 9 February 1949 of the Joint French-Norwegian Commission. United Nations, *Treaty Series*, Volume 29, page 13.

SCHEDULE A
FRENCH EXPORTS TO NORWAY

<i>Commodity</i>	<i>Quantity</i>	<i>Value (in millions of francs)</i>
<i>Animal and vegetable products:</i>		
Feathers and down	—	20
Natural sponges	P.M.	—
Young fruit trees	P.M.	—
Dried fruit, particularly dates	P.M.	—
Fresh bananas	P.M.	—
Spices, including vanilla	—	5
Pot-herbs and flower seeds	—	10
Gum arabic	100 tons	—
Raffia	P.M.	—
Vegetable hair	1,200 tons	—
Teasels	—	2
Beeswax	10 tons	—
Cocoa beans	1,500 tons	—
Shelled groundnuts	5,000 tons	—
Wines and spirits	—	250
<i>Mineral products:</i>		
Salt	60,000 tons	—
Graphite	—	1
Phosphates, crude and ground	P.M.	—
Barium carbonate	50 tons	—
Corundum	120 tons	—
Bauxite	35,000 tons	—
Bleaching earths and filtering agents	200 tons	—
Fire clay containing less than 35% of alumina, silex, fluor- spar and basalt	—	6
Bentonites	100 tons	—
Chalk and barium oxide	2,000 tons	—
Ochres and natural iron oxides	1,000 tons	—
Crude gypsum	14,000 tons	—
Plaster	2,000 tons	—
Activated carbons	P.M.	—
<i>Chemical products:</i>		
Caustic soda	3,000 tons	—
Caustic potash, solid and liquid	300 tons	—
Magnesium chloride	800 tons	—
Sodium bisulphite	75 tons	—
Industrial magnesium sulphate, calcined and crystallized ...	800 tons	—
Calcined sodium sulphate	600 tons	—
Crystallized sodium sulphate	400 tons	—
Potassium carbonate	260 tons	—
Sodium bicarbonate, of which 60 tons granulated	120 tons	—
Formic acid	50 tons	—
Boric acid	25 tons	—
Potassium alum	50 tons	—
Sodium perborate	100 tons	—
Sodium sulphide	100 tons	—
Sodium or ammonium persulphate	5 tons	—
Sodium peroxide	5 tons	—
Potassium nitrate (without chlorine)	60 tons	—
Barium chloride	15 tons	—
Vitrifiable colours, enamels and ceramic mixtures	250 kgs.	—
Tin oxide	5 tons	—
Blood albumen	50 tons	—

	Quantity	Value (in millions of francs)
Calcined sodium sulphite	250 tons	—
Sodium diphosphate	35 tons	—
Sodium triphosphate	200 tons	—
Sodium borate	According to availability	—
Sodium hydrosulphite	50 tons	—
Sodium hypochlorite	100 tons	—
Potassium silicate	75 tons	—
Solutions of tannin in water, alcohol and ether	5 tons	—
Pharmaceutical chemical products, including opium alkaloids, and pharmaceutical specialities	—	50
Superphosphates	15,000 tons	—
Potassium salts, in K_2O	14,000 tons	—
98% potassium chloride	200 tons	—
Colouring materials, particularly aniline and alizarine	—	45
Essential oils and artificial products, pure or mixed including aromatic products for the food industry	—	40
Perfumery articles	—	20
Glues, including rabbit glues and gelatins	—	8
Miscellaneous chemical products	—	40
Films and photographic paper	—	15
Electrotechnical carbons	—	30
Motor-car tyres, pneumatic	400 tons	—
Rubber articles	P.M.	—
<i>Hides and skins:</i>		
Synderme	P.M.	—
Box-calf	150,000 sq. ins.	—
Belts and industrial leather goods	—	5
Sheepskin	1,750,000 sq. ins.	—
<i>Wood and paper:</i>		
Hardwood, sawn	1,000 tons	—
Okoumé	2,000 tons	—
Colonial woods other than okoumé	1,000 tons	—
Vencer	800,000 sq. metres	—
Plywood	1,000 cubic metres	—
Cork waste and natural cork	1,000 tons	—
Cigarette paper in bobbins and in booklets	—	20
Sulphurized paper and special parchment	300 tons	—
Other paper	—	5
Cellulose film	30 tons	—
Books, printed matter, printed music	P.M.	—
<i>Textile materials:</i>		
Combed wool yarn	600 tons	—
Wool yarn for hand knitting	50 tons	—
Rags, classified and carded cotton waste	—	130
Flax yarn (Nos. 0-30)	200 tons	—
Flax yarn for shoemaking	15 tons	—
Cotton sewing thread	35 tons	—
Darning thread	3 tons	—
Rayon thread	300 tons	—
Silk sewing thread	1 ton	—
Bolting cloth	—	5
Silk or rayon fabrics	—	325
Nylon thread	1.5 tons	—
Woollen fabrics	—	330
Linen fabrics and cloth	—	40
Miscellaneous cotton fabrics	—	275
Fabrics for furniture	—	50

	Quantity	Value (in millions of francs)
Tulles, veiling and point-lace	—	15
Elastic tissue	—	10
Bleached sail-cloth	—	35
Silk, rayon or cotton ribbon	—	15
Felts for paper-making and other industrial use	—	30
Linoleum	—	26
Woollen stockings	400,000 pairs	—
Other articles of hosiery	—	40
Felt shapes for hats	—	25
Hats	—	20
Corsets, corset-belts, girdles and brassieres	—	5
Collars, scarfs, tassels, nets and hairnets, braces, garters, layettes, ties, handkerchiefs	—	15
<i>Ceramic products, glassware, jewellery:</i>		
Earthenware	—	10
Corhart fire-proof blocks	250 tons	—
Other fire-proof blocks and pipes	P.M.	—
Hollow glassware	—	40
Bottles and flasks	—	40
Glass for lighting	—	2
Tubes for electric lighting	P.M.	—
Laboratory glassware, articles of cast quartz or cast silica, pharmaceutical glassware, including tubes and bulbs	—	22
Glass for watchmaking	—	5
Polished glass	20,000 sq. metres	—
Cast glass	80,000 sq. metres	—
Wired and moulded glass	—	8
Window glass (4 mm. and over)	20,000 sq. metres	—
Coloured and ornamental window glass	—	3
Spectacle and optical glass	—	15
Miscellaneous sheet glass	—	3
Imitation jewellery and fancy goods	—	5
<i>Metals:</i>		
<i>Iron and steel goods:</i>		
Rails	10,000 tons	—
Wheel tyres	2,000 tons	—
Sheet billets	3,000 tons	—
Machine wire	4,000 tons	—
U-shaped irons and girders	7,500 tons	—
Reinforcing rods	5,000 tons	—
Commercial steels	14,000 tons	—
Hoop-iron and steel	2,000 tons	—
Flat billets	500 tons	—
Heavy Thomas sheet iron	2,000 tons	—
Steel tubes	2,000 tons	—
Cast-iron pipes	2,000 tons	—
Wire-drawn and drawn articles	500 tons	—
Axles, mounted	1,000 tons	—
Semi-finished articles of aluminium and aluminium alloys...	P.M.	—
Semi-finished articles of hard metallic carbide	—	3.5
<i>Mechanical and electrical equipment:</i>		
Metal cloth for the paper industry, etc.	—	56
Hand tools	—	55
Cutlery	—	10
Fasteners, hooks, press-buttons, etc.	—	15
Petrol and diesel engines for agriculture, industry and public works, and the spare parts therefor	—	15
Pumps, compressors, etc., and spare parts	—	25

	Quantity	Value (in millions of francs)
Machinery for the textile industry and spare parts	—	30
Agricultural machinery and appliances, and spare parts ...	—	50
Miscellaneous mechanical machinery and equipment	—	250
Lorries, motor-vans, motor-bus chassis and taxis	—	60
Automobile spare parts and accessories	—	40
Bicycle spare parts and accessories	—	50
Electric motors, generators and spare parts	—	50
Miscellaneous electrical machinery and equipment	—	425
Regulating, testing, measuring apparatus, etc.	—	10
Frames for spectacles	—	10
Photographic and cinematographic apparatus and accessories	P.M.	—
Watchmakers' and clockmakers' wares	—	20
Office machines and spare parts	—	20
Medico-surgical equipment	—	20
Dental equipment and products	—	15
<i>Miscellaneous:</i>		
Brush-ware, shaving brushes, paint brushes and combs	—	3
Office goods	—	2.4
Sports and camping goods	—	10
Fishing tackle, nylon gut and thread	—	25
Pipes and smokers' requisites	—	6
Miscellaneous	—	75